

Prezes i Rada Podkarpackiej Izby Lekarsko – Weterynaryjnej informuje, że w dniu 29 lipca 2011r. o godzinie 10.00 w Krasieczynie odbywać się będzie panel dyskusyjny dla lekarzy weterynarii, którego współorganizatorem jest Podkarpacka Izba Lekarsko – Weterynaryjna. Moderatorem panelu będzie Profesor Gościenny Państwowego Uniwersytetu Gifu z Japonii – Shigemi Shibata.

Temat: „Aspekty pracy lekarza weterynarii w Japonii ze szczególnym uwzględnieniem ochrony zwierząt oraz postępowania w sytuacjach kryzysowych” (tsunami, powódź, trzęsienie ziemi).

Panel będzie częścią odbywającego się w dniach 30 lipca- 31 lipca 2011 r. X Festiwalu Kultury Japońskiej Przemyśl-Krasieczyn (poniżej program festiwalu).

Serdecznie zapraszamy do udziału w tej imprezie.



Fundacja Polsko-Japońska YAMATO  
Centrum Kultury Japońskiej w Przemyślu

**“Jubileuszowy Letni powiew Japonii”  
X Festiwal Kultury Japońskiej  
30.lipca 2011(sobota) godz.13:00-18:00  
w Przemyślu:Towarzystwo Muzyczne, Rynek 5 (I.p)**

- 13:00~13:30 Wykład na temat Japonii : Shigemi Shibata
- 13:30~14:00 Warsztaty gry na koto : Kiyoko Naganuma  
Yuko Naganuma  
Yuriko Yoshida
- 14:00~14:30 Warsztaty ikebany : Kimie Kuwashita  
Shinobu Imada
- 14:00~14:30 Lekcja jez. japońskiego : Atsuko Ogawa  
Agata Obratanska
- 14:00~16:00 Warsztaty Origami oraz wspólne wykonanie dekoracji  
na X Festiwal Kultury Japońskiej w Krasieczynie  
Kimie Kuwashita  
Junko Matsui  
Miki Naganuma  
Hiroshi Kurotaki
- 14:30~15:00 Warsztaty Tanca”Taikyokuken”  
z elementami gimnastyki Susumu Yoshida
- 14:30~15:15 Warsztaty kaligrafii : Shinobu Imada  
Kaho Yoshida
- 15:00~15:45 Warsztaty Malarskie: Susumu Yoshida
- 15:45~16:45 Wykład na temat zwierząt(Przygotowanie dla naszego domownika  
żywienie,pielęgnacja,opieka medyczna,nauka,zabawa)  
Shinji Shibata (Dyrektor lecznicy dla zwierząt w m.Seki,Japonia  
Profesor gościnny na” Uniwersytecie Gifu”,Japonia
- 17:00~18:00 Spektakl muzyczno-filmowy,„Wisnie rozkwitly posrod lez..”

Tłumaczenie: Agata Obratanska, Atsuko Ogawa, Hiroshi Kurotaki

**31. lipca 2011(niedziela) godz.15:00-21:00  
w Krasiczynie:Zespół Zamkowo-Parkowy**

- 15:00-15:04 Tradycyjny taniec japonski Michie Niwa (Japonia)
- 15:04-15:15 Oficjalne rozpoczęcie Festiwalu – słowo wstępne  
Janusz Czarski Dyrektor oddziału ARP S.A. w Krasiczynie  
Iga Dzochowska, Dyrektor Centrum Kultury Japonskiej w Przemysłu  
Shigemi Shibata, Hymn japonski(Spiewaczka,Prezes Stowarzyszenia  
przyjazni japonsko-polskiej w Gifu,Japonia)  
Yuichi Kusumoto Ambasador Japonii w Polsce  
Przedstawiciel Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego
- 15:15-15:20 Koncert tradycyjny, spiew japonski z tancem Yuriko Yoshida(Japonia)  
Susumu Yoshida(Japonia)
- 15:20-15:25 Wystawa malarska Kimie Kuwashita(Japonia)
- 15:25-15:35 Koncert - tradycyjny instrument japonski – koto (duet,trio)  
Kiyoko Naganuma(Japonia)  
Hiroko Naganuma(Japonia)  
Miki Naganuma(Japonia)  
Junko Matsui(Japonia)
- 15:35-15:40 Sztuka kaligrafii Shinobu Imada(Japonia)  
Kaho Yoshida(Japonia)
- 15:40-15:55 Pokaz Aikido i Kenjutsu Klub SOTO z Warszawy(Polska)
- 15:55-16:05 Koncert fortepianowy na cztery rece –na temat piesni japonskie  
Mayuko Ito(Japonia)  
Shigemi Shibata(Japonia)
- 16:05-16:20 Sztuka ikebany Kimie Kuwashita(Japonia)  
Shinobu Imada(Japonia)
- 16:20-16:35 Koncert wokalny - japonskie piesni Shigemi Shibata(spiew,Japonia)  
Noriko Kawamura(skrzypce,Japonia)  
Atsuko Ogawa(fortepian,Japonia)
- 16:35-16:50 Nakladania kimona dla mlodej panny – odsłona I Sanae Andou( Japonia)

- 16:50-16:57 Balet japonski Kaho Yoshida (Japonia)
- 16:57-17:12 Recital fortepianowy Hiroshi Kurotaki(Japonia)
- 17:12-17:22 Taniec „Taikyokuken”z elementami gimnastyki Susumu Yoshida(Japonia)  
Taniec „Taikyoku-sen”z wachlarzem
- 17:22-17:27 Koncert - tradycyjny instrument japonski – koto (solo) Yuriko Yoshida (Japonia)
- 17:27-17:32 Swiatynia shintojszczna( miniatura )  
(dar dla Pani Dyrektora CKJ Igi Dzochoowskiej od Pana Kazuma Miyaty –  
architekta japonskiego wykonana w tradycyjnym stylu)  
Przekazana przez Susumu Yoshida - Prezes Towarzystwa artystow malarzy  
w Iwakuni.Japonia
- 17:32-17:42 Koncert fortepianowy na cztery rece – na temat piesni japonskie  
Kayoko Kanemura(fortepian,Japonia)  
Shigemi Shibata (fortepian,Japonia)
- 17:42-17:57 Nakladania kimona dla pary mlodej – odslona II Sanae Andou( Japonia)
- 17:57-18:05 Recital fortepianowy Atsuko Ogawa (Japonia)
- 18:05-18:25 Ceremonia zielonej herbaty Kaho Yoshida (Japonia)  
Michie Niwa(Japonia)  
Hiroshi Kurotaki(Japonia)
- 18:25-18:35 Koncert tradycyjny, spiew japonski z tancem Yuriko Yoshida(taniec,Japonia)  
Susumu Yoshida(spiew,Japonia)
- 18:35-18:55 Pokaz Aikido,Kenjutsu,batto-jutsu i Tameshigiri Klub SOTO z Warszawy(Polska)
- 18:55-19:15 Koncert - tradycyjny instrument japonski – koto(duet,kwartet)  
Kiyoko Naganuma (Japonia)  
Yuko Naganuma(Japonia)  
Miki Naganuma(Japonia)  
Junko Matsui(Japonia)
- 19:15-19:25 Nakladania kimona dla mlodej panny – odslona III Sanae Andou(Japonia)

19:25-19:40 Koncert fletowy z fortepianem Rolf Bartkiewicz(flet,Polska)  
Karin Bartkiewicz(flet,Polska)  
Atsuko Ogawa (fortepian,Japonia)

19:40-19:55 Tradycyjny taniec japonski Michie Niwa(Japonia)

19:55-20:15 Koncert skrzypcowy - solo oraz piesni japonskie z fortepianem Noriko Kawamura(skrzypce,Japonia)  
Atsuko Ogawa(fortepian,japonia)

20:15-20:30 Nakladania kimona dla mlodej pary – odslona IV Sanae Andou(Japonia)

20:30-21:00 Zwyciezczyni III edycji „Mam Talent” w TVN Magda Welc (Polska)

**Dyrektor i tworca Festiwalu Kultury Japonskiej: Iga Dzochowska**

**Choreografia i konferansjerka: Iga Dzochowska**

**Kierownik muzyczny: Atsuko Ogawa**

**Tlumaczenie : Agata Obratanska, Atsuko Ogawa**

**Prezentacja multi-madialna:Zdzislaw Czernecki**

**Organizator: Centrum Kultury Japonskiej w Przemyslu**  
ul.Grodzka 1, 37-700 Przemysl  
Tel/fax 48 16 678 85 08 e-mail: [yamato@o2.pl](mailto:yamato@o2.pl)  
[www.yamato.edu.pl](http://www.yamato.edu.pl)

**Zapraszamy serdecznie!**